31998R2091

1.10.1998 IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ L 266/36

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KEE) Nru 2091/98 tat-30 ta' Settembru 1998 dwar is-segmentazzjoni tal-flotta tas-sajd tal-Komunità u l-isforzi tas-sajd b'relazzjoni mal-programmi multiannwali

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi il-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3760/92 ta' l-20 ta' Diċembru 1992, li jistabbilixxi sistema Komunitarja għas-sajd u l-akwakultura ([1]), kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1181/98 ([2]), u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tiegħu,

Billi b'mod konformi ma' l-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3699/93 tal-21 ta' Diċembru 1993 li jistabbilixxi l-kriterji u l-arranġamenti dwar l-għajnuna stutturali tal-Komunità fis-setturi tas-sajd u l-akwakultura u l-ipproċessar u l-bejgħ tal-prodotti tiegħu ([3]), kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 25/97 ([4]), il-programmi ta' gwida ta' diversi snin għall-perjodu mill-1997/2001 ġew addottati bid-Deċiżjonijiet tal-Komunità 98/119/KE sa 98/131/KE ([5]); billi l-informazzjoni meħtieġa sabiex jiġu segwiti dawn il-programmi trid tintbagħat lill-Kummissjoni, inkluża l-informazzjoni dwar l-isforzi tas-sajd għall-bastimenti individwali jew miżjuda b'segmenti tal-flotta jew bil-ħut, skond il-każijiet partikolari;

Billi r-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2090/98 ([6]), jistabbilixxi l-bażi għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni lir-reġistru tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità;

Billi il-komunikazzjoni ta' informazzjoni dwar is-segmentazzjoni tal-flotta tas-sajd u l-isforzi tas-sajd għal kull medda tal-baħar fejn jinqabad il-ħut għall-kummerċ għandhom jirreferu għall-informazzjoni li tinsab fir-reġistru tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità;

Billi l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Amministrattiv għas-Sajd u l-Akwakultura,

ADDOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

L-Artikolu 1

Is-segment li miegħu kull bastiment li jidħol fil-flotta tas-sajd jagħmel parti jew kwalunkwe tibdil fis-segment li miegħu kull bastiment eżistenti jagħmel parti jrid jikkomunika mar-reġistru tal-bastiment tas-sajd tal-Komunità b'mod konformi mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 2090/98.

Il-kodiċi tas-segment li għandhom jintużaw huma dawk murija fl-Anness I.

Il-bastimenti in kwestjoni għandhom jiġu identifikati b'numru intern rekordjat fir-Reġistru tal-Komunità tal-bastimenti tas-sajd, kif indikat fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 2090/98.

L-Artikolu 2

Għal kull segment li għalih Stat Membru jissottmetti lill-Kummissjoni programm ta' limitazzjoni ta' l-isforzi tas-sajd, jew għal kull medda tal-baħar fejn jinqabad il-ħut għall-kummerċ b'mod konformi ma' l-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 97/413/KE ([7]), jew b'segment li jagħmel tajjeb għal kull arretrati mill-programm ta' gwida multiannwali ta' qabel parzjalment bi tnaqqis fl-attività, il-proċeduri li ġejjin għandhom jiġu addottati:

— l-Istat Membru għandu jiġbor l-informazzjoni individwali fuq l-isforzi tas-sajd tal-bastimenti fis-segment jew medda tal-baħar fejn jinqabad il-ħut għall-kummerċ,

— l-ipproċessar ta' l-informazzjoni bi programm tal-kompjuter għandu jsir mill-Istat Membru,

— it-trasmissjoni lill-Kummissjoni ta' l-informazzjoni individwali jew l-informazzjoni miżjuda mis-segment jew medda tal-baħar fejn jinqabad il-ħut għall-kummerċ għandha ssir sal-31 ta' Marzu mill-iktar tard tas-sena kalendarja ta' qabel b'mod konformi mat-tabelli A u B fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

L-Artikolu 3

Għal dawk is-segmenti li jużaw apparat attiv li mhuwiex kopert bil-programmi li għalihom issir referenza fl-Artikolu 2, l-Istati Membri għandhom jiġbru u jipproċessaw l-informazzjoni minima stabblita fl-Anness II meħtieġa sabiex jiġi vverifikat li l-livell ta' attività ta' dawn ma jiżdiedx, jew, jekk jiżdied, sabiex jevalwaw iż-żjieda. Għal dan l-iskop, il-proċeduri li ġejjin għandhom jiġu applikati:

— l-informazzjoni minima stabbilita fl-Anness II li tippermetti l-evoluzzjoni ta' l-attivitajiet tas-sajd għal dawk is-segmenti in kwestjoni li għandhom jiġu sorveljati għandhom ikunu miġbura u ipproċessati mill-Istat Membru. Dettalji tal-metodi tat-teħid ta' kampjuni magħżula għal kull segment tal-flotta, flimkien mal-valuri tal-parametri statistiċi li jiddeskrivu

([1]) ĠU L 389, tal-31.12.1992, p. 1

([2]) ĠU L 164, tad-9.6.1998, p. 1.

([3]) ĠU L 346, tal-31.12.1993, p. 1.

([4]) ĠU L 6, ta' l-10.1.1997, p. 7.

([5]) ĠU L 39, tat-12.2.1998, p, 1, 9, 15, 21, 27, 34, 41, 47, 53, 59, 65, 73 u 79.

([6]) ĠU L 266, tal-1.10.98, p. 27.

([7]) ĠU L 175, tat-3.7.1997, p. 27.

l-preċiżjoni ta' l-estimi ta' l-isforzi tas-sajd, għandhom jiġu komunikati lill-Kummissjoni fil-ħin ta' l-applikazzjoni tagħhom. Kwalunkwe proċedura oħra li tagħti riżultati b'reqqa komparabbli għandha tiġi aċċettata kemm-il darba din tkun ġiet approvata mill-Kummissjoni,

— ir-riżultati għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni kull sena sal-31 ta' Marzu mill-iktar tard għas-sena kalendarja preċedenti b'mod konformi mat-tabella B fl-Anness II ta' dan ir-Regolament,

— jekk Stat Membru jistabbilixxi żjieda fl-attivitajiet f'segment partikolari, hu għandu jikkalkula l-effett ta' din iż-żieda fuq l-isforzi tas-sajd għal dan il-parti u għandu jinforma lill-Kummissjoni bir-riżultati b'mod konformi ma' l-Artikolu 2.

L-Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni li għaliha ssir refererenza f'dan ir-regolament bi trasferiment diġitali fuq in-*network* tat-telekomunikazzjonijiet b'mod konformi mar-regoli u l-kodiċi dettaljati stabbiliti fl-Annessi I u II. Il-Kummissjoni għandha tagħti rċevuta tal-messaġġi malli jkunu ġew validati fid-*database*.

L-Artikolu 5

Korrezzjonijiet għall-informazzjoni żballjata għandhom jintbgħatu lill-Kummissjoni fi żmien 30 jum mid-data meta l-iżball jiġi skopert.

L-Artikolu 6

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fis-seba' ġurnata wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fil-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-30 ta' Settembru 1998.

Għall-Kummissjoni

Emma BONINO

Membru tal-Kummissjoni

L-ANNESS I

Tabella 1: Kodiċi tas-segmenti u l-medda tal-baħar fejn jinqabad il-ħut għall-kummerċ tal-MAGP IV li għandhom jintużaw għal avvenimenti li jseħħu fl-1 ta' Jannar 1997 jew wara

Pajjiż	Żona	Ħażniet	Segment	Kodiċi tas–segment	Medda fejn isir is-sajd	Kodiċi tal-medda fejn isir is-sajd
BEL	Ibħra fil-KE	Demersali u Ħut ċatt	Xbieki tat-tkaxkir bit-travu	4A1		
BEL	Ibħra fil-KE	Demersali u Ħut ċatt	Bastimenti tat-tkaxkir għad-demersali	4A2		
BEL			Mhux koperti mill-MAGP	4AZ		
DNK	Ibħra ta' mal-kosta		Kostali fuq skala żgħira < 12 m	4B1		
DNK	Ibħra fil-KE	Demersali u ħut ċatt	Xbieki (*netters*)	4B2		
DNK	Ibħra fil-KE u internazzjonali	Demersali, ħut ċatt, krustaċej u pelaġiċi	Vapuretti u bastimenti li jistadu bit-tartarun (Tartaruni Daniżi)	4B3		
DNK	Ibħra fil-KE u internazzjonali	Pelaġiċi	Bastimenti li jistadu bit-tartaruni bl-ixkora u vapuretti pelaġiċi	4B4		
DNK			Mhux koperti mill-MAGP	4BZ		
DEU	Il-Baħar Baltiku u tat-Tramuntana	Demersali u aringi	Kostali fuq skala żgħira < 12 m	4C1		
DEU	Il-Baħar Baltiku u tat-Tramuntana	Demersali	Tagħmir passiv > 12m	4C2		
DEU	Il-Baħar Baltiku u tat-Tramuntana	Demersali	Vapuretti	4C3		
DEU	Il-Baħar tat-Tramuntana	Ħut ċatt	Xbieki tat-tkaxkir bit-travu	4C4	Ħut ċatt Baħar ta'Fuq	F1
DEU	Il-Baħar tat-Tramuntana	Ħut ċatt u krustaċej	Xbieki tat-tkaxkir bit-travu (lista I u II)	4C5		
DEU	Ibħra fil-KE	Pelaġiċi	Vapuretti	4C6	Ibħra pelaġiċi fil-KE	F1
DEU	Pajjiż terz, NAFO, NEAFC, I-Ibħra fil-KE	Demersali	Vapuretti	4C7		
DEU			Mhux koperti mill-MAGP	4CZ		
GRC	Ibħra kostali		Kostali fuq skala żgħira < 12m	4D1		
GRC	Il-Mediterran	Demersali		4D2		
GRC	Il-Mediterran	Pelaġiċi	Gri-gri	4D3		
GRC	Il-Mediterran	Sponoż		4D4		
GRC	Il-Mediterran	Pelaġiċi u demersali	>12-il metro	4D5		
GRC	Ibħra internazzjonali	Demersali		4D6		
GRC			Mhux koperti mill-MAGP	4DZ		
ESP	Ibħra fil-KE	Demersali u pelaġiċi	Artiżanali < 12m	4E1		
ESP	Ibħra fil-KE	Demersali	Vapuretti	4E2		
ESP	Ibħra fil-KE	Demersali, pelaġiċi u ħut bħat-tonn	Tagħmir fiss	4E3		
ESP	Ibħra fil-KE	Pelaġiċi	Tartaruni bl-ixkora	4E4		
ESP	Ibħra internazzjonali u ta' pajjiżi terzi	Demersali u pelaġiċi	Tagħmir għax-xbieki tat-tkaxkir u tagħmir li mhuwiex fiss	4E5		
ESP	Ibħra internazzjonali u ta' pajjiżi terzi		Tagħmir fiss	4E6		

Pajjiż	Żona	Ħażniet	Segment	Kodiċi tas–segment	Medda fejn isir is-sajd	Kodiċi tal-medda fejn isir is-sajd
ESP	Ibħra internazzjonali u ta' pajjiżi terzi	Demersali, pelaġiċi u ħut bħat-tonn	Flotta tat-tonn	4E7		
ESP			Mhux koperti mill-MAGP	4EZ		
FRA	Ibħra fil-KE		Kostali fuq skala żgħira < 12 m	4F1		
FRA	L-Atlantiku, Kanal, Baħar tat-Tramuntana	Demersali u pelaġiċi	Vapuretti 0-30 m	4F2		
FRA	L-Atlantiku, Kanal, Baħar tat-Tramuntana	Demersali u pelaġiċi	Vapuretti > 30 m	4F3	L-Atlantiku, Kanal, Baħar tat-Tramuntana, Demersali u pelaġiċi	F1
FRA	L-Atlantiku, Kanal, Baħar tat-Tramuntana	Demersali u pelaġiċi	Mhux vapuretti 12-25 m	4F4		
FRA	L-Atlantiku, Kanal, Baħar tat-Tramuntana	Demersali u pelaġiċi	Mhux vapuretti > 25 m	4F5		
FRA	L-Atlantiku, Kanal, Baħar tat-Tramuntana	Pelaġiċi	Vapuretti pelaġiċi > 50 m	4F6	L-ibħra tal-Komunità	F1
					Ibħra internazzjonali	F2
FRA	Il-Mediterran	Demersali u pelaġiċi żgħar	Speċjalizzat fuq skala żgħira	4F7		
FRA	Il-Mediterran	Demersali u pelaġiċi żgħar	Vapuretti	4F8	Il-Mediterran, demersali u pelaġiċi żgħar	F1
FRA	Il-Mediterran	Pelaġiċi	Bastimenti li jistadu bit-tartarun	4F9	Tonn	F1
					Pelaġiċi żgħar	F2
FRA	Ibħra internazzjonali	Pelaġiċi	Arblu tad-dakar u bastimenti li jistadu bil-lenzi	4FA		
FRA	Ibħra internazzjonali	Pelaġiċi kbar (Tonn)	Bastimenti li jistadu bit-tartarun	4FB		
FRA	*Réunion*	Demersali u pelaġiċi	< 12-il metru	4FC		
FRA	*Réunion*	Pelaġiċi	Bastimenti tat-tonn	4FD		
FRA	*Réunion*	Pelaġiċi	Oħrajn >12 -il metru	4FE		
FRA	*Guyane*	Demersali u pelaġiċi	< 12-il metru	4FF		
FRA	*Guyane*	Krustaċej	Bastimenti tal-gambli	4FG		
FRA	*Guyane*	Pelaġiċi	Bastimenti li jbaħħru 'l barra mix-xtut	4FH		
FRA	*Martinique*	Demersali u pelaġiċi	< 12-il metru	4FJ		
FRA	*Martinique*	Pelaġiċi	>12-il metru	4FK		
FRA	*Guadeloupe*	Demersali u pelaġiċi	< 12-il metru	4FL		
FRA	*Guadeloupe*	Pelaġiċi	> 12-il metru	4FM		
FRA			Mhux koperti mill-MAGP	4FZ		
IRL	Ibħra fil-KE	Demersali u pelaġiċi	Xbieki polivalenti	4G1		
IRL	Ibħra fil-KE	Pelaġiċi	Tat-tkaxkir għall-pelaġiċi u tartaruni bl-ixkora	4G2		
IRL	Ibħra fil-KE	Ħut ċatt u demersali	Xbieki tat-tkaxkir bit-travu	4G3		
IRL			Mhux koperti mill-MAGP	4GZ		
ITA	Kostali	Demersali u pelaġiċi	Kostali fuq skala żgħira < 12 m	4H1		
ITA	Kostali	Demersali u pelaġiċi	Vapuretti tal-qiegħ	4H2		
ITA	Kostali	Demersali u pelaġiċi	Vapuretti għall-ħut pelaġiku bil-par	4H3		

Pajjiż	Żona	Ħażniet	Segment	Kodiċi tas–segment	Medda fejn isir is-sajd	Kodiċi tal-medda fejn isir is-sajd
ITA	Kostali	Demersali u pelaġiċi	Polivalenti	4H4		
ITA	Kostali	Demersali	Tartaruni bl-ixkora żgħar	4H5		
ITA	Kostali	Demersali u pelaġiċi	Karrakki tal-ħama idrawliċi	4H6		
ITA	Il-Mediterran	Demersali	Vapuretti polivalenti tal-qiegħ	4H7		
ITA	Il-Mediterran	Demersali	Polivalenti mhux vapuretti	4H8		
ITA	Il-Mediterran	Pelaġiċi	Tartaruni bl-ixkora għat-tonn	4H9		
ITA	Il-Mediterran	Demersali u pelaġiċi	Flotta tal-pixxispad	4HA		
ITA	Oċejani	Demersali u pelaġiċi	Vapuretti u tartaruni bl-ixkora	4HB		
ITA			Mhux koperti mill-MAGP	4HZ		
NLD	Ibħra kostali		Kostali fuq skala żgħira < 12 m	4J1		
NLD	Ibħra tal-KE, pajjiżi terzi u internazzjonali	Pelaġiċi u demersali	Vapuretti pelaġiċi	4J2	Ibħra tal-KE, pajjiżi terzi u internazzjonali, pelaġiċi u demersali	F1
NLD	Ibħra fil-KE	Ħut ċatt, pelaġiċi u demersali	Dgħajjes b'arblu wieħed u żewġt iqlugħ (*cutters*) >221 kW	4J3	Ħut ċatt, pelaġiċi u demersali, ibħra fil-KE	F1
NLD	Ibħra fil-KE	Ħut ċatt, pelaġiċi u demersali	Dgħajjes b'arblu wieħed u żewġt iqlugħ Ewropej (*Eurocutters*) < 221 kW	4J4	Ħut ċatt, pelaġiċi u demersali, ibħra fil-KE	F1
NLD	Ibħra fil-KE		Bastimenti żgħar	4J5		
NLD			Mhux koperti mill-MAGP	4JZ		
PRT	ICES IXa	Demersali	Kostali fuq skala żgħira < 12 m	4K1		
PRT	ICES IXa, IXb, X u CECAF	Demersali	Tagħmir fiss > = 12 m	4K2		
PRT	VIIIċ, IXa u IXb	Demersali u kavalli	Xibka tat-tkaxkir	4K3		
PRT	ICES IXa	Pelaġiċi żgħar	Tartarun	4K4		
PRT	Ibħra internazzjonali	Demersali u pelaġiċi	Xibka tat-tkaxkir polivalenti u lenzi twal kostali fuq skala żgħira < 12 m	4K5		
PRT	CECAF	Demersali		4K6		
PRT	CECAF u ibħra internazzjonali	Demersali u pelaġiċi	Tagħmir fiss >= 12 m	4K7		
PRT	CECAF u ibħra internazzjonali	Pelaġiċi	Tartarun	4K8		
PRT	ICES X	Demersali	Kostali fuq skala żgħira < 12 m	4K9		
PRT	ICES X u ibħra internazzjonali	Demersali u pelaġiċi	Tagħmir fiss >= 12 m	4KA		
PRT			Mhux koperti mill-MAGP	4KZ		

Pajjiż	Żona	Ħażniet	Segment	Kodiċi tas–segment	Medda fejn isir is-sajd	Kodiċi tal-medda fejn isir is-sajd
FIN	Baltiċi, ICES IIIbċd	Pelaġiċi, salamun	Kostali fuq skala żgħira < 12 m	4L1		
FIN	Baltiċi, ICES IIIbċd	Pelaġiċi	Vapuretti	4L2		
FIN	Baltiċi, ICES IIIbċd	Demersali	Vapuretti	4L3		
FIN	Baltiċi, ICES IIIbċd	Salamun, demersali	Tagħmir passiv	4L4		
FIN			Mhux koperti mill-MAGP	4LZ		
SWE	Baltiku, *Kattegat* u *Skagerrak*		Kostali fuq skala żgħira < 12 m	4M1		
SWE	*Kattegat, Skagerrak* u l-Baħar tat-Tramuntana	Gambli u demersali	Vapuretti	4M2		
SWE	Baltiku, *Kattegat, Skarregat* Il-Baħar tat-Tramuntana u l-Baħar	Pelaġiċi	Vapuretti, tartaruni bl-ixkora	4M3		
SWE	Il-Baħar Baltiku u tat-Tramuntana	Bakkaljaw u *Nephrops*	Vapuretti tal-qiegħ	4M4	Baltiku, *Kattegat, Skarregat* u Baħar tat-Tramuntana, Bakkaljaw u *Nephrops*	F1
SWE	Baltiku	Bakkaljaw	Bastimenti bit-tagħmir passiv > 12m	4M5		
SWE	Baltiku	Salamun	Bastimenti bit-tagħmir passiv > 12m	4M6		
SWE			Mhux koperti mill-MAGP	4MZ		
GBR			Kostali fuq skala żgħira < 10 m	4N1		
GBR	Ibħra fil-KE	Pelaġiċi	Xbieki tat-tkaxkir għall-pelaġiċi u tartaruni bl-ixkora	4N2	Baħar tat-Tramuntana, aringi IV, VIId	F1
					Pelaġiċi tal-punent, Vb, VI, VII ex VIId, VIII	F2
					Ibħra esterni (Aringi tal-Atlantiku-Skandivu)	F3
					Merlangu ikħal (*blue whiting*) IV, VI, VII, VIII	F4
GBR	Ibħra fil-KE	Ħut ċatt	Xbieki tat-tkaxkir bit-travu	4N3	Ħut ċatt IV	F1
					Ħut ċatt VII, VI	F2
GBR	Ibħra fil-KE	Demersali	Xbieki tat-tkaxkir għad-demersali, tartaruni, *Nephros*	4N4	Demersali IV, Vb, VI, VII, VIII	F1
GBR	Ibħra fil-KE	Demersali u pelaġiċi	Lenzi u xbieki	4N5		
GBR	Ibħra fil-KE	Frott tal-baħar (u demersali)	Frott tal-baħar fiss	4N6		
GBR	Ibħra fil-KE	Frott tal-baħar (u demersali)	Frott tal-baħar mhux fiss	4N7		
GBR	Ibħra fil-KE u ibħra internazzjonali	Demersali	Baħar imbiegħed	4N8	Ibħra fil -KE	F1
					Ibħra esterni	F2
GBR			Mhux koperti mill-MAGP	4NZ		

Tabella 2: Kodiċi tas-segmenti tal-MAGP III li għandhom jintużaw għal avvenimenti li jseħħu bejn l-1 ta' Jannar 1992 u fl-1 ta' Jannar 1997

Pajjiż	Żona	Tip ta' sajd ("segment")	Żona ICES	Kodiċi
BEL	Ibħra Kostali u tal-Komunità	Xbieki (*netters*) u vapuretti tat-travu	IIIa, IV, VII, VIIIa, VIIIb	E10
BEL	Ibħra tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Vapuretti tal-qiegħ	IV, V, VI, VII	G14

Pajjiż	Żona	Tip ta' sajd ("segment")	Żona ICES	Kodiċi
DNK	Ibħra Kostali/tal-Komunità/internazzjonali	Bastimenti taħt il-5 grt	—	B08
DNK	Ibħra Kostali/tal-Komunità/internazzjonali	Sajd tal-pelaġiċi	—	B09
DNK	Ibħra Kostali/tal Komunità/internazzjonali	Vapuretti ta' *Greenland*	*Greenland*	B10
DNK	Ibħra Kostali/tal-Komunità/internazzjonali	Vapuretti u bastimenti li jistadu bit-tartarun Daniżi	ICES + Ftehim man-Norveġja, l-Isvezja, *Faroe*	B12
DNK	Ibħra Kostali/tal-Komunità/internazzjonali	Xbieki (*netters*) eċċ.	ICES + Ftehim man-Norveġja, l-Isvezja, *Faroe*	B13
DNK	Ibħra Kostali/tal-Komunità/internazzjonali	Bastimenti li jistadu bit-tartarun	ICES + Ftehim man-Norveġja, l-Isvezja, *Faroe*	B17
DEU	Ibħra kostali	Sajd tal-maskli	—	Ċ10
DEU	Ibħra kostali	Xbieki tat-tkaxkir bit-travu (krustaċej)	—	Ċ11
DEU	Ibħra kostali	Xbieki tat-tkaxkir bit-travu (ħut ċatt)	—	Ċ12
DEU	Ibħra kostali	Xbieki (*netters*)	—	Ċ19
DEU	Ibħra tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Xbieki tat-tkaxkir bit-travu (ħut ċatt)	—	G13
DEU	Ibħra tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Vapuretti tal-qiegħ (b'arblu wieħed u żewġt iqlugħ) (*cutters*)	—	G17
DEU	Ibħra tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Vapuretti pelaġiċi	—	G19
DEU	Ibħra tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Vapuretti b'arblu wieħed u żewġt iqlugħ għall-ħut pelaġiku	Pajjiż tal-KE u pajjiżi terzi	G20
DEU	Ibħra tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Dgħajjes b'arblu wieħed u żewġt iqlugħ tal-lenzi twal (*longlining cutters*)	—	G21
DEU	Ibħra tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Vappuretti kbar tal-friża/mkessħin (*large freezer trawlers*)	Pajjiż tal-KE + ta' l-OSAM + pajjiżi terzi	G22
GRC	Ibħra kostali + il-Mediterran apert	Vapuretti tal-qiegħ	—	E14
GRC	Ibħra kostali + il-Mediterran apert	Tagħmir fiss u bastimenti li jistagħdu bit-tartarun u sajd ta' l-isponoż	—	E20
GRC	Ibħra ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Vapuretti (ta' l-oċejan)	—	G18
ESP	Ibħra Kostali/tal-Komunità/tal-Mediterran	Vapuretti + bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti karrakki tal-ħama (bl-eċċezzjoni ta' l-Artikolu 158)	VIIIc, IXa, Med	D10
ESP	Ibħra Kostali/tal-Komunità/tal-Mediterran	Bastimenti li jistadu bit-tartarun għall-pelaġiċi + xbieki eċċ. (*netters*) + Kanarini (+ L-Artikolu 160)	VIIIċ, IXa, Med	D11
ESP	Ibħra ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Vapuretti + bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti	—	G12
ESP	Ibħra ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Bastimenti li jistadu bit-tartarun għall-pelaġiċi + xbieki eċċ. (*netters*)	—	G26
ESP	Ibħra ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Bastimenti tat-tonn	—	G28
FRA	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi	Bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti, tagħmir passiv u pelaġiċi + qasba-u-lenza	—	A10
FRA	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi	Vapuretti li jintużaw għal skopijiet differenti	—	A11
FRA	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi	Bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti, mhux vapuretti + karrakki tal-ħama	—	A12
FRA	Flotta għat-tonn tropikali ffriżat	Bastimenti li jistadu bit-tartarun	—	H10
FRA	Dipartimenti barra mill-pajjiż	Dipartimenti barra mill-pajjiż	—	I10
FRA	Dipartimenti barra mill-pajjiż	Bastimenti tat-tonn	—	I11
FRA	Il-Mediterran	Vapuretti li jintużaw għal skopijiet differenti	—	M11
FRA	Il-Mediterran	Bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti, mhux vapuretti ħlief pelaġiċi	—	M13

Pajjiż	Żona	Tip ta' sajd ("segment")	Żona ICES	Kodiċi
IRL	Ibħra kostali	Sajd tal-frott tal-baħar	—	Ċ24
IRL	Ibħra Kostali u tal-Komunità	Xbieki tat-tkaxkir bit-travu	VI, VII	E11
IRL	Ibħra Kostali u tal-Komunità	Vapuretti pelaġiċi	VI, VII	E15
IRL	Ibħra Kostali u tal-Komunità	Bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti	VI, VII	E19
ITA	Ibħra kostali	Vapuretti għall-ħut pelaġiku bil-par	—	Ċ13
ITA	Ibħra kostali	Vapuretti tal-qiegħ u għall-ilma ta' nofs il-baħar	—	Ċ14
ITA	Ibħra kostali	Karrakki tal-ħama manwali	—	Ċ15
ITA	Ibħra kostali	Karrakki tal-ħama li jaħdmu bil-ġbid u ħruġ ta' żona (*suction dredgers*)	—	Ċ16
ITA	Ibħra kostali	Xbieki (*netters*)	—	Ċ18
ITA	Ibħra kostali	Lenzi twal u lenzi (*longlines* u *liners*)	—	Ċ20
ITA	Ibħra kostali	Vapuretti li jintużaw għal skopijiet differenti	—	Ċ21
ITA	Ibħra kostali	Bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti, mhux vapuretti	—	Ċ22
ITA	Ibħra kostali	Bastimenti li jistadu bit-tartarun	—	Ċ23
ITA	Ibħra ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Vapuretti tal-qiegħ	—	G15
ITA	Ibħra ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti, mhux vapuretti	—	G29
ITA	Il-Mediterran	Vapuretti tal-qiegħ	—	M10
ITA	Il-Mediterran	Bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti, mhux vapuretti	—	M12
NLD	Ibħra kostali	Mhux vapuretti inkluż is-sajd tal-molluski	—	C17
NLD	L-ibħra tal-Komunità	Xbieki tat-tkaxkir bit-travu (krustaċej u molluski)	—	E12
NLD	L-ibħra tal-Komunità	Vapuretti pelaġiċi	—	E16
NLD	L-ibħra tal-Komunità	Vapuretti b'arblu wieħed u żewġt iqlugħ (bl-eċċezzjoni tal-krustaċej u l-molluski)	—	E17
PRT	Ibħra Kostali u tal-Komunità	Vapuretti (mat-terraferma)	—	B11
PRT	Ibħra Kostali u tal-Komunità	Bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti (*Azores*)	—	B14
PRT	Ibħra Kostali u tal-Komunità	Bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti, mhux vapuretti (mat-terraferma)	—	B15
PRT	Ibħra Kostali u tal-Komunità	Bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti, mhux vapuretti (*Madeira*)	—	B16
PRT	Ibħra Kostali u tal-Komunità	Bastimenti li jistadu bit-tartarun (*Madeira*)	—	B18
PRT	Ibħra Kostali u tal-Komunità	Bastimenti li jistadu bit-tatrtarun għas-sardin (mat-terraferma)	—	B19
PRT	Ibħra ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti (*Azores*)	—	G23
PRT	Ibħra ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti + bastimenti għat-tonn (*Madeira*)	—	G25
PRT	Ibħra ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Bastimenti li jistadu bit-tartarun għal skopijiet differenti + vapuretti + għat-tonn (mat-terraferma)	—	G27
FIN	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi	Vapuretti (aringi tal-Baltiku) (mat-terraferma)	—	F21
FIN	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi	Xbieki (*netters*) + lenzi twal (*longliners*) (salamun) (mat-terraferma)	—	F22
FIN	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi	Bastimenti oħrajn (mat-terraferma)	—	F23
FIN	Il-Golf tal-Finlandja	Bastimenti speċjalizzati (salamun) (mat-terraferma)	—	F24

Pajjiż	Żona	Tip ta' sajd ("segment")	Żona ICES	Kodiċi
FIN	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi	Vapuretti (aringi tal-Baltiku) (il-gżejjer *Aaland*)	—	F25
FIN	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi	Xbieki (*netters*) + lenzi twal (*longliners*) (salamun) (il-gżejjer *Aaland*)	—	F26
FIN	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi	Bastimenti oħrajn (il-gżejjer *Aaland*)	—	F27
SWE	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi	Vapuretti (krustaċej)	—	F28
SWE	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi	Vapuretti pelaġiċi + bastimenti li jistadu bit-tartarun > 30 m	—	F29
SWE	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi	Bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti	—	F30
SWE	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi	Xbieki (*netters*) + lenzi twal tal-Baltiku (*longliners*) (merluzz u salamun)	—	F31
SWE	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi	Bastimenti oħrajn	—	F32
GBR	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Xbieki tat-tkaxkir bit-travu	—	F10
GBR	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Vapuretti tal-qiegħ u bastimenti li jistadu bit-tartarun	—	F11
GBR	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Vapuretti pelaġiċi	—	F12
GBR	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Tagħmir fiss għall-krustaċej u għall-molluski	—	F13
GBR	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Tagħmir mhux fiss għall-krustaċej u għall-molluski	—	F14
GBR	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Xbieki (*netters*) + lenzi (*liners*) + demersali oħrajn	—	F15
GBR	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Bastimenti *Nephrops*	—	F16
GBR	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Bastimenti għall-ibħra mbiegħda	II, XIV	F17
GBR	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Oħrajn > 10 m	—	F18
GBR	Ibħra Kostali/tal-Komunità/ta' pajjiżi terzi/internazzjonali	Bastimenti li jintużaw għal skopijiet differenti, mhux vapuretti < 10 m	—	F19

L-ANNESS II

SFORZI TAS-SAJD

DEFINIZZJONI TA' L-ISFORZI TAS-SAJD TA' INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TINTBAGĦAT U DESKRIZZJONI TAR-REĠISTRU

A. **Dikjarazzjonijiet individwali għal kull segment jew medda fejn isir is-sajd**

Isem taż-żona	Wisa	Allinja-ment	Definizzjoni u rimarki
Indikatur aġġornanti	3	—	Kodiċi li jidentifika t-tip ta' dikjarazzjoni (ara t-Tabella 1)
Entità li qed tiddikjara	3	—	L-Istat Membru (Kodiċi ta' l-ISO *Alpha-3*) li qed jagħmel id-dikjarazzjoni
Kodiċi tas-segment	3	—	Kodiċi tas-segment (ara l-Anness I) fejn saret l-attività
Kodiċi tal-medda fejn isir is-sajd	2	—	Kodiċi tal-medda fejn isir is-sajd (ara l-Anness I) fejn saret l-attività
Sena ta' osservazzjoni	4	—	Sena jew parti mis-sena (SSSS) tul liema l-bastiment qed jiġi osservat
L-ewwel xahar	2	—	L-ewwel xahar (XX) tal-perjodu ta' osservazzjoni
L-aħħar xahar	2	—	L-aħħar xahar (XX) tal-perjodu ta' osservazzjoni
Attività	3	R	Numru ta' ġranet li tqattgħu fil-baħar (bħala numru sħiħ) mill-bastiment fis-segment tul il-perjodu ta' osservazzjoni
Il-bastiment li kien taħt osservazzjoni	12	L	Numru intern (ara l-Anness I tal-Regolament (KE) Nru 2090/98) tal-bastiment li qed tiġi dikjarata l-attività tiegħu
L-Isem tal-bastiment	40	L	Il-bastiment li qed tiġi dikjarata l-attività tiegħu

B. **Dikjarazzjonijiet aggregati per segment jew medda fejn isir is-sajd**

Isem taż-żona	Wisa	Allinja-ment	Definizzjoni u rimarki
Indikatur aġġornanti	3	—	Kodiċi li jidentifika t-tip ta' dikjarazzjoni (ara t-Tabella 1)
Entità li qed tiddikjara	3	—	Stat Membru (Kodiċi ta' l-ISO *Alpha-3*) li qed jagħmel id-dikjarazzjoni
Kodiċi tas-segment	3	—	Kodiċi tas-segment (ara l-Anness I) fejn saret l-attività
Kodiċi tal-medda fejn isir is-sajd	2	—	Kodiċi tal-medda fejn isir is-sajd (ara l-Anness I) fejn saret l-attività
Sena ta' osservazzjoni	4	—	Sena jew parti mis-sena (SSSS) tul liema l-bastiment qed jiġi osservat
L-ewwel xahar	2	—	L-ewwel xahar (XX) tal-perjodu ta' osservazzjoni
L-aħħar xahar	2	—	L-aħħar xahar (XX) tal-perjodu ta' osservazzjoni
Sforz/qawwa	14	R	Numru ta' kW (bħala numru sħiħ) immoltiplikat bin-numru ta' ġranet li tqattgħu fuq il-baħar (bħala numru sħiħ) biex b'hekk jirriżulta l-isforż tas-sajd (*fishing effort*) fis-segment tul il-perjodu ta' osservazzjoni ([1])
Sforz/tunnellaġġ	14	R	Numru ta' tunnellati (bħala numru sħiħ) immoltiplikat bin-numru ta' ġranet li tqattgħu fuq il-baħar (bħala numru sħiħ) biex b'hekk jirriżulta l-isforż tas-sajd fis-segment tul il-perjodu ta' osservazzjoni ([2])

([1]) Ikkalkulat bħala $\Sigma(i = 1, n)a_iP_i$ fejn n huwa n-numru ta' bastimenti fis-segment, a_i huwa n-numru ta' ġranet li tqattgħu fuq il-baħar mill-bastiment fis-segment tul il-perjodu ta' osservazzjoni u P_i huwa l-qawwa medja tal-bastiment fis-segment tul il-perjodu ta' osservazzjoni.

([2]) Ikkalkulat bħala $\Sigma(i = 1, n)a_iJ_i$ fejn n huwa n-numru ta' bastimenti fis-segment, a_i huwa n-numru ta' ġranet li tqattgħu fuq il-baħar mill-bastiment fis-segment tul il-perjodu ta' osservazzjoni u J_i huwa t-tunnellaġġ medju tal-bastiment fis-segment tul il-perjodu ta' osservazzjoni.

Tabella 1 — Kodiċi għall-indikatur aġġornanti

Dikjarazzjonijiet għal kull segment jew medda fejn isir is-sajd	SEG
Tneħħija tad-dikjarazzjonijiet għal kull segment jew medda fejn isir is-sajd	DSG